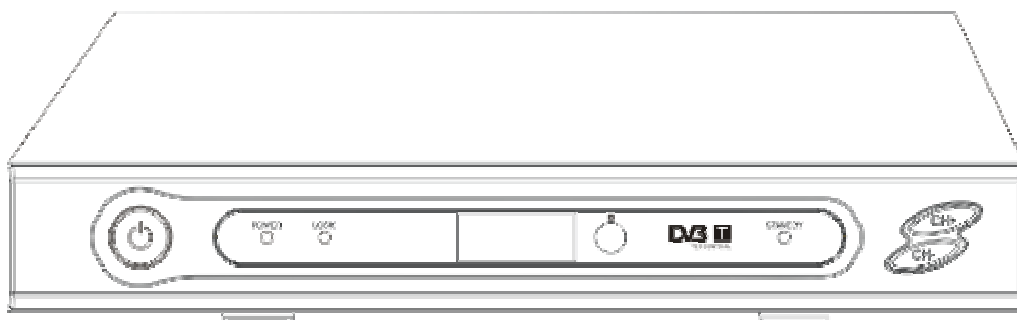




Receptor de Televisión Digital Terrestre

BTDT-902

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Por favor, lea este manual atentamente antes de conectar o utilizar este receptor y téngalo a mano para futuras consultas.

Contenido

Tabla de Contenido

Tabla de contenido -----	2	2. Instalación-----	12
Información sobre seguridad -----	3	3. Ajustes-----	13
Precauciones -----	4	4. Herramientas-----	14
Características -----	4		
Accesorios -----	5		
Panel frontal -----	5	AJUSTES -----	15
Panel posterior -----	6	Tabla del menú de ajustes-----	15
Mando a distancia -----	7		
Conexiones básicas -----	8	Para su consulta -----	17
Preparación del mando a distancia -----	10	Mantenimiento del receptor -----	17
		Definición de términos-----	17
Funcionamiento -----	11	Especificaciones-----	18
Instalación rápida -----	11	Guía de solución de problemas-----	19
Menú principal -----	11		
1. Canal-----	12		

Información sobre seguridad

Información sobre seguridad

Le agradecemos la adquisición de este receptor TDT. Le recomendamos encarecidamente que lea el manual de instrucciones con detenimiento y preste especial atención a las precauciones antes de empezar a utilizar el aparato.

Nota:

Este aparato puede utilizarse sólo con alimentación de 230 V, 50 Hz.

**Aviso:**

- ♦Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- ♦Para reducir la posibilidad de incendio, descarga eléctrica o molestas interferencias, use solamente accesorios recomendados.

Este receptor TDT ha sido fabricado siguiendo la normativa internacional.
Por favor, lea la siguiente información sobre seguridad antes de utilizar el receptor.

- SOBRECARGA:** No sobrecargue la toma eléctrica de la pared. Los cables alargadores y los adaptadores del cable de alimentación, podrían provocar un incendio o descarga eléctrica.
- LÍQUIDOS:** No exponga este aparato a ambientes húmedos ni coloque encima recipientes que contengan líquidos.
- LIMPIEZA:** Antes de proceder a la limpieza, desconecte el aparato de la instalación eléctrica. Use un paño suave ligeramente humedecido con agua. No utilice disolventes.
- VENTILACIÓN:** Para permitir el flujo de aire a través del receptor TDT, las ranuras de la parte superior no deben quedar cubiertas. No exponga el aparato a la luz solar directa. No coloque otros dispositivos electrónicos encima.
- ACCESORIOS:** Utilice solamente accesorios recomendados por el fabricante para este aparato.
- CONEXIÓN AL TELEVISOR:** Desconecte el televisor de la toma de la instalación eléctrica antes de conectar el cable al/desde el aparato.
- EMPLAZAMIENTO:** Este aparato ha sido diseñado sólo para uso en interiores. No lo exponga a luces brillantes ni a la luz solar directa.

Precauciones y características

Precauciones

Antes de utilizar el aparato, lea la siguiente información sobre precauciones.

Protección del cable de alimentación

Para evitar un funcionamiento incorrecto o descargas eléctricas e incendios, tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ Coja firmemente el enchufe cuando conecte o desconecte el cable de alimentación AC.
- ◆ No conecte ni desconecte el cable de alimentación AC con las manos mojadas.
- ◆ Mantenga el cable de alimentación AC alejado de aparatos que emitan calor.
- ◆ No coloque nunca ningún objeto pesado sobre el cable de alimentación AC.
- ◆ No intente reparar o modificar el cable de alimentación AC de ninguna forma.
- ◆ Retire periódicamente el polvo, la suciedad, etc. del enchufe.
- ◆ Si el receptor se cae o resulta dañado de otro modo, desconecte el aparato y desenchufe el cable de alimentación AC inmediatamente.
- ◆ Si observa que sale humo, huele raro o el receptor emite ruidos, desconecte el aparato y desenchufe el cable de alimentación AC enseguida.

Emplazamiento

Para proteger las partes internas de posibles daños, evite la exposición del receptor a:

- ◆ Luz solar directa o fuentes de calor como radiadores y hornos.
- ◆ Altas temperaturas (superiores a 35°C) o humedad elevada (superior al 90%).
- ◆ Polvo excesivo.
- ◆ Imanes fuertes o efectos electrostáticos.
- ◆ Vibraciones o impactos.

Periodos de no uso

Deje el aparato en modo de espera (STANDBY) o, mejor aún, apáguelo cuando no vaya a utilizarlo.

Deberá desenchufar el aparato de la toma AC de la pared cuando no vaya a utilizarlo durante un prolongado periodo de tiempo.

No introduzca los dedos ni otros objetos en el interior del receptor

- ◆ Está comprobado que es peligroso tocar con las manos o con otros objetos cualquier parte interna del receptor.
- ◆ No intente desmontar este receptor por sí mismo bajo ninguna circunstancia.

Colocación

- ◆ Mantenga el receptor alejado de floreros, bañeras, fregaderos, etc.
- ◆ Evite colocar objetos imantados (por Ej.: altavoces) junto al aparato.

Apilado

- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie horizontal sin ningún objeto pesado encima.
- ◆ No coloque el aparato encima de un amplificador u otro equipo que pueda emitir calor.

Interferencias

- ◆ Algunas veces, pueden presentarse interferencias en el televisor al ver canales con el receptor encendido. Esto es debido a las condiciones de recepción. No se trata de un problema de malfuncionamiento del receptor ni del televisor. Cuando vea televisión, es mejor que apague el receptor.

Características:

- ◆ Compatible con MPEG-2 / DVB-T estándar
- ◆ Ancho de banda de 7 MHz u 8 MHz opcional
- ◆ Memoria en caso de interrupción de la alimentación y reanudación automática
- ◆ Subtítulos en varios idiomas
- ◆ Búsqueda automática y búsqueda de canal
- ◆ Salida OSD y de teletexto VBI
- ◆ Euro-conector dual: EURO-CONECTOR TV y reproductor de vídeo (VCR)
- ◆ Guía electrónica de programación (EPG)
- ◆ Salida coaxial de audio digital y salida óptica
- ◆ Interfaces gráficos de fácil uso
- ◆ Antena activa con salida de 5 V DC
- ◆ Función de numeración lógica de canales (LCN)

Accesorios y panel frontal

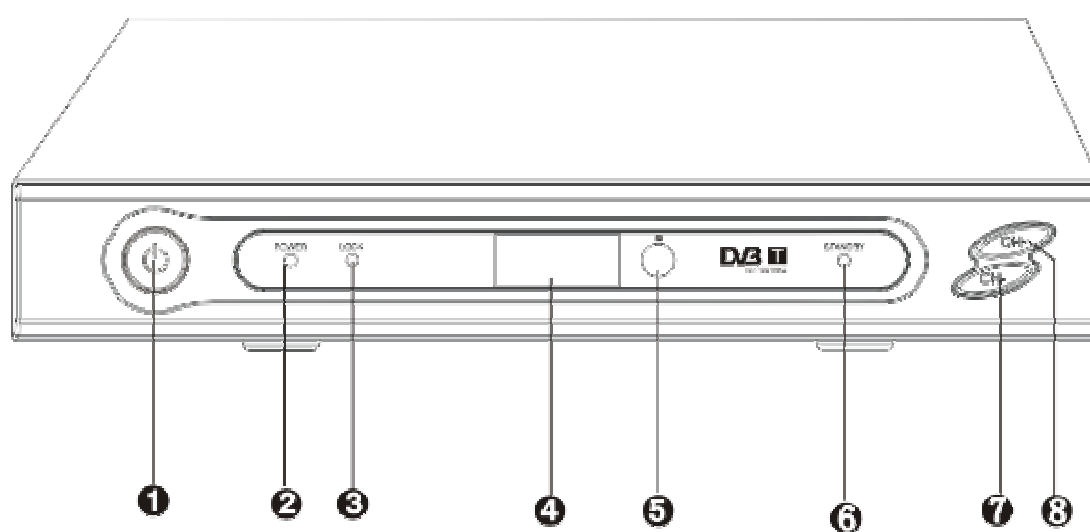
Accesorios:

Compruebe si los siguientes accesorios acompañan al aparato:

Mando a distancia una unidad

Manual de instrucciones una unidad

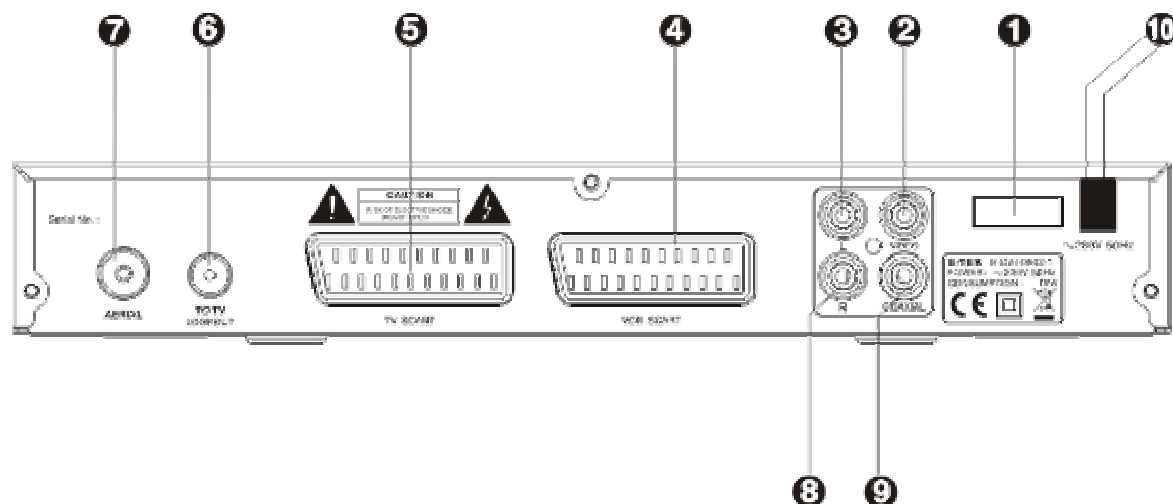
Panel frontal



1. Botón de modo de espera
2. LED indicador de encendido / apagado (POWER)
3. LED indicador de bloqueo (LOCK)
4. Ventana de la pantalla
5. Sensor del mando a distancia
6. LED indicador de modo de espera (STANDBY)
7. Botón de canal (CH-)
8. Botón de canal (CH+)

Panel posterior

Panel posterior



1. Selector de encendido / apagado
2. Toma de salida VÍDEO
3. Toma de salida audio izquierdo (L)
4. Toma euro-conector del reproductor vídeo (VCR SCART)
5. Toma euro-conector del televisor (TV SCART)
6. Toma de salida al televisor (TO TV)
7. Toma de entrada de la antena (AERIAL) (75Ω)
8. Toma de salida audio derecho (R)
9. Toma de salida COAXIAL de audio digital
10. Cable de alimentación AC

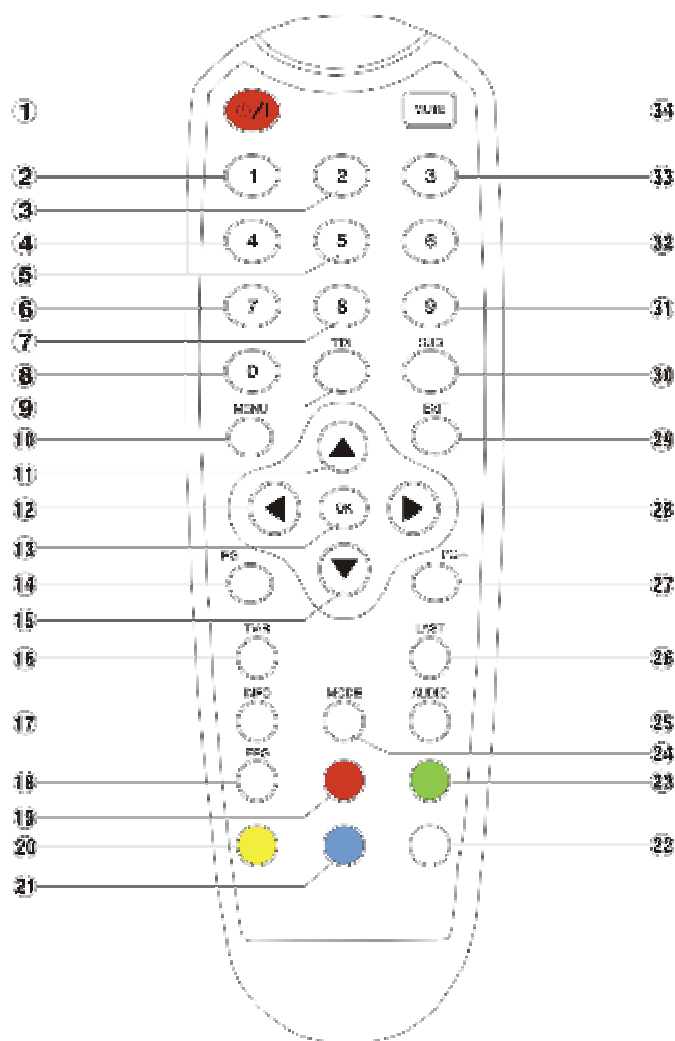
NOTA:

Por favor, desconecte el cable de alimentación y guárdelo ordenadamente cuando no vaya a utilizar el receptor durante un prolongado periodo de tiempo, ya que de lo contrario podría dañarse y provocar una descarga eléctrica.

Mando a distancia

Mando a distancia

1. Botón de MODO DE ESPERA
2. Botón NUMÉRICO 1
3. Botón NUMÉRICO 2
4. Botón NUMÉRICO 4
5. Botón NUMÉRICO 5
6. Botón NUMÉRICO 7
7. Botón NUMÉRICO 8
8. Botón NUMÉRICO 0
9. Botón de teletexto (TTX)
10. Botón MENÚ
11. Botón ARRIBA ▲ / CANAL+
12. Botón IZQUIERDA ◀ / VOLUMEN-
14. Botón página arriba (PG-)
15. Botón abajo ▼ / CANAL-
16. Botón televisión / radio (TV / R)
17. Botón de información (INFO)
18. Botón de la guía de programación electrónica (EPG)
19. Botón ROJO
20. Botón AMARILLO
21. Botón AZUL
22. Botón BLANCO
23. Botón VERDE
24. Botón de modo (MODE)
25. Botón AUDIO
26. Botón “último” (LAST)
27. Botón página abajo (PG+)
28. Botón DERECHA ▶ / VOLUMEN+
29. Botón de salida (EXIT)
30. Botón de subtítulos (SUB)
31. Botón NUMÉRICO 9
32. Botón NUMÉRICO 6
33. Botón NUMÉRICO 3
34. Botón de anulación del sonido (MUTE)



NOTA: los botones del panel frontal del aparato tienen las mismas que los del mando a distancia.

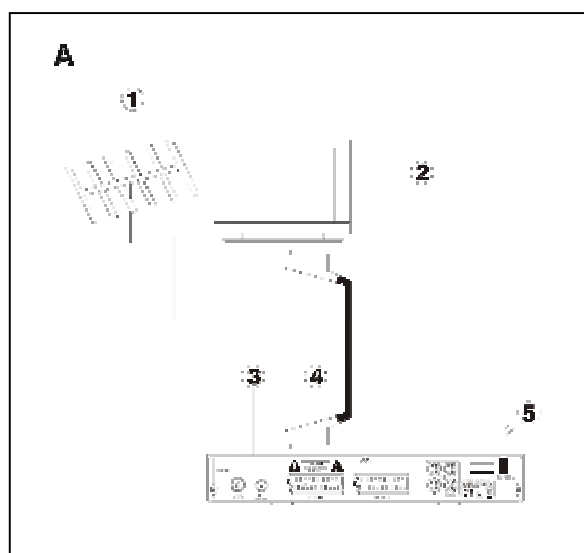
Conexiones básicas

- Antes de efectuar las conexiones, asegúrese de que el selector de encendido/apagado del receptor y de los otros equipos conectados esté en posición de apagado.
- Lea atentamente las instrucciones antes de conectar otros equipos.
- Observe los códigos de color cuando conecte cables audio y vídeo.
- Conecte el aparato al televisor sólo mediante un tipo de formato de salida vídeo y ajústelo al modo de salida vídeo adecuado; de lo contrario, la imagen se visualizará distorsionada.

OBSERVACIONES: el usuario puede seleccionar cualquier formato de conexión adecuado, de acuerdo con las tomas de su televisor.

CONEXIÓN AL TELEVISOR Y LA ANTENA (A)

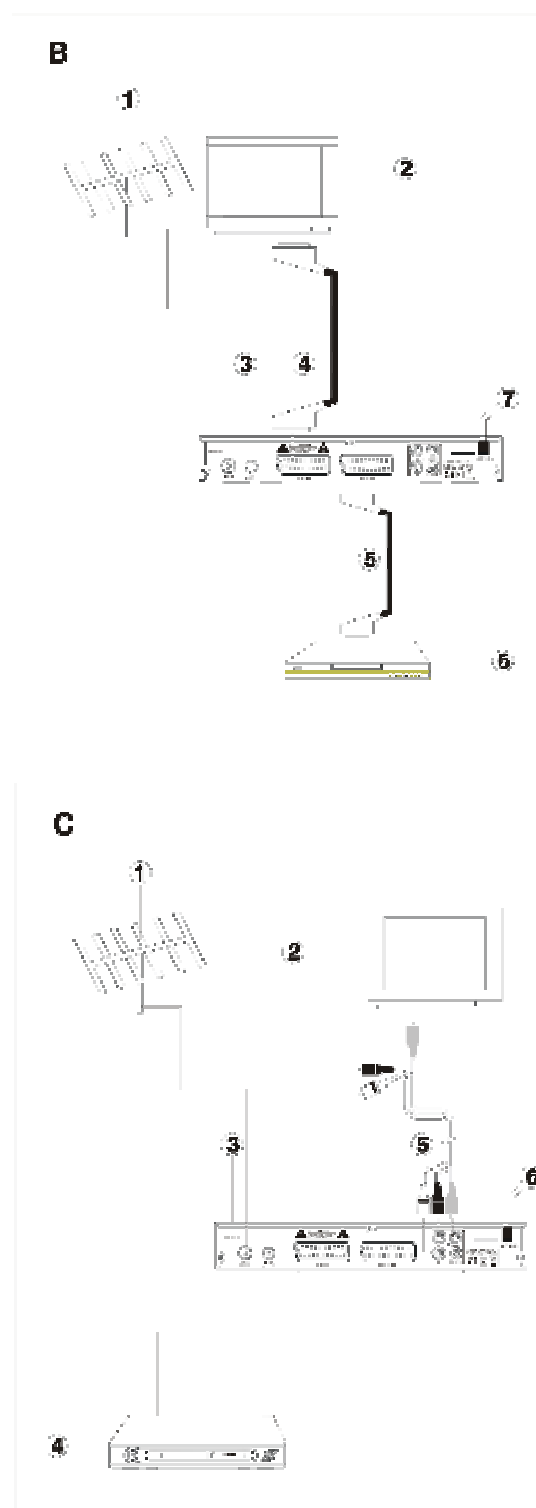
1. Antena
2. Televisor
3. Receptor TDT
4. Cable euro-conector TV conectado al televisor.
5. Cable de alimentación AC.



CONEXIÓN AL TELEVISOR Y A UN REPRODUCTOR VÍDEO (VCR) (B)

1. Antena
2. Televisor
3. Receptor TDT
4. Cable euro-conector conectado al televisor
5. Cable euro-conector conectado al reproductor vídeo (VCR)
6. Reproductor vídeo (VCR)
7. Cable de alimentación AC

4. Segundo receptor TDT
5. Cables de entrada vídeo (AV) conectados al televisor
6. Cable de alimentación AC

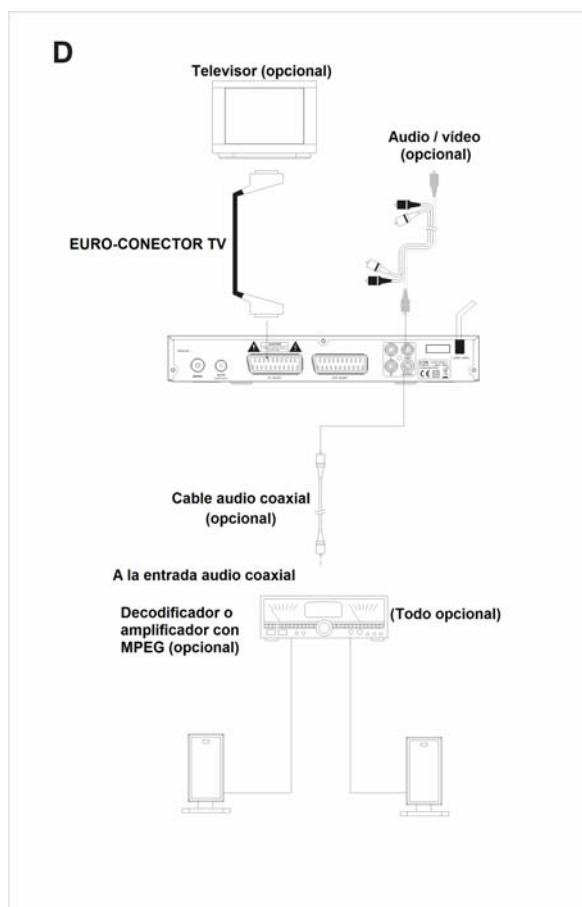


CONEXIÓN AL TELEVISOR Y UN SEGUNDO RECEPTOR TDT (C)

1. Antena
2. Televisor
3. Receptor TDT

Conexiones básicas

CONEXIÓN A UN DECODIFICADOR O AMPLIFICADOR EXTERNO (E)



Preparación del mando a distancia

Preparación del mando a distancia:

Instalación de las pilas (A)

Introduzca las pilas observando las indicaciones de polaridad positiva (+) y negativa (-) tal como se muestra en la Figura A.

Duración de las pilas

- La duración de las pilas es de un año aproximadamente. No obstante, dependerá de la frecuencia y modo en que se utilice el mando.
- Si el mando a distancia falla incluso cuando se utiliza cerca del receptor TDT, cambie las pilas.
- Utilice 2 pilas de tamaño “AAA”.

Notas:

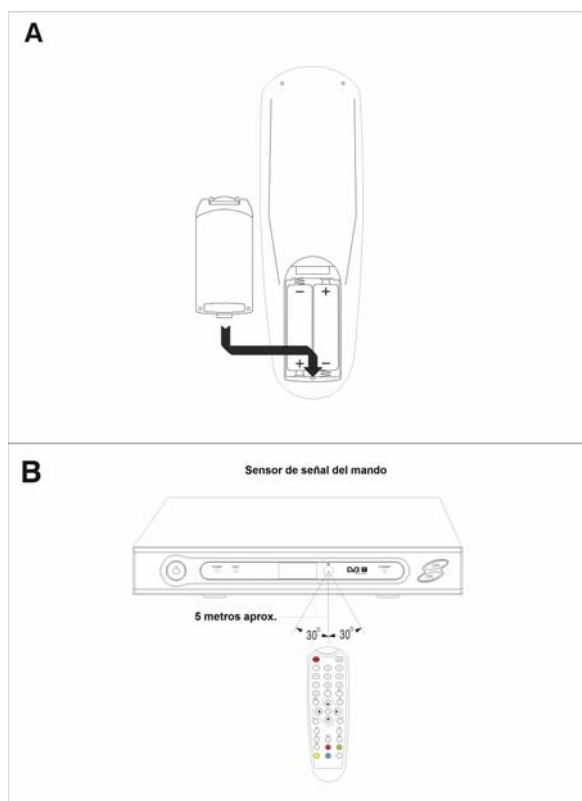
- No utilice pilas recargables (Ni-Cd).
- No recargue, cortocircuite, desmonte, caliente ni tire las pilas al fuego.
- Evite que el mando a distancia se caiga. Tampoco lo pise ni lo golpee. Esto podría dañar los componentes y producir un malfuncionamiento.
- No mezcle nunca pilas usadas con pilas nuevas.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante un prolongado periodo de tiempo. De lo contrario, podría producirse vertido con el consiguiente riesgo de funcionamiento incorrecto o incluso incendio al entrar en contacto determinadas sustancias con el electrolito.
- Limpie el electrolito que se haya vertido en el interior del mando a distancia, e inserte unas pilas nuevas.
- Si el electrolito entra en contacto con su piel, lávese inmediatamente con agua limpia.

Distancia de funcionamiento del mando a distancia (B)

- Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de señal. La distancia efectiva de funcionamiento del mando a distancia es de 5 m aprox. y en ángulo de 60° aprox. (Vea la Figura B)
- La distancia de funcionamiento puede variar ligeramente dependiendo del brillo de la luz de la habitación.

Nota:

- No apunte con luces brillantes hacia el sensor de señal del mando a distancia.
- Asegúrese de que no exista ningún obstáculo entre el mando a distancia y el sensor.
- No utilice este mando a distancia mientras esté utilizando el mando a distancia de otros aparatos.



Funcionamiento

Instalación rápida

Conecte el receptor a otros equipos siguiendo las indicaciones del apartado “CONEXIONES BÁSICAS”:

1. Una vez conectado el receptor a la alimentación, emergerá una ventana de bienvenida:
 - a. Entre en el menú de ajustes con los botones ▲/▼ y seleccione las opciones deseadas con los botones ◀/▶: REGIÓN e idioma OSD (OSD LANGUAGE) (español por defecto).
 - b. Una vez realizado el ajuste, desplácese hasta la opción “OK” con los botones ▲/▼, y después pulse el botón “OK” para acceder a la opción de búsqueda automática (AUTO SCAN). La búsqueda automática comenzará.
 - c. Finalizada la búsqueda automática, salga del menú principal (MAIN MENU). Pulse el botón “OK” y visualizará una lista emergente de canales para seleccionar su canal favorito mediante los botones ▲/▼. Después pulse el botón “OK” para ver el canal seleccionado.
2. Si el menú de bienvenida no aparece después de encender el receptor:
 - a. Pulse el botón MENÚ y después entre en el menú de herramientas (TOOLS) pulsando los botones ▲/▼ para restaurar los ajustes por defecto (FACTORY DEFAULT). (Deberá realizar esta operación cuando utilice el aparato por primera vez o actualice el software).
 - b. Pulse el botón de salida (EXIT) para salir del menú de herramientas (TOOLS) y dirijase al menú de instalación (INSTALLATION) utilizando los botones ▲/▼. Después, seleccione la función de búsqueda automática (AUTO SCAN) y pulse el botón “OK” para que la búsqueda automática comience.
 - c. Finalizada la búsqueda, salga del menú principal (MAIN MENU) y pulse el botón “OK” para visualizar la lista de canales y seleccionar, con los botones ▲/▼, el canal que desee ver.

Para más detalles, lea las instrucciones de funcionamiento del menú.

Funcionamiento del menú

Menú principal (MAIN MENU)

Pulse el botón MENÚ para acceder al menú principal que incluye 4 submenús de pantalla:

- Canal (CHANNEL)
- Instalación (INSTALLATION)
- Ajustes (SETUP)
- Herramientas (TOOLS)

Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar una opción del menú, y después pulse el botón “OK” para confirmar la opción seleccionada, o pulse los botones ◀/▶ para seleccionar una opción disponible. A continuación, pulse el botón de salida (EXIT) para volver al nivel superior del menú.

Nota: 1. Los cuatro botones de dirección (▲/▼/◀/▶), el botón de confirmación (OK) y el botón de salida (EXIT) normalmente tienen las mismas funciones en todos los niveles de los menús.

2. Algunas opciones del menú sólo funcionarán de acuerdo con la guía de navegación visualizada en pantalla.

3. Los botones de color tienen asignadas distintas funciones dependiendo del menú.



Botones de acceso rápido:

- ◆ Modo de espera (STANDBY): pulse este botón para seleccionar entre modo de espera y modo de funcionamiento.
- ◆ Anulación del sonido (MUTE): pulse este botón para activar o desactivar la función de anulación del sonido.
- ◆ Teletexto (TTX): pulse este botón para visualizar la información de teletexto del servicio actual (si está disponible).
- ◆ Botón de subtítulos (SUB): pulse este botón para activar o desactivar los subtítulos en pantalla (si está disponible).
- ◆ Canal+ (CH+) / canal- (CH-) (▲/▼): utilice estos botones para pasar al canal siguiente o anterior.
- ◆ VOL+ / VOL- (◀/▶): utilice estos dos botones para ajustar el volumen de un programa.
- ◆ Confirmación (OK): pulse este botón para confirmar la opción seleccionada.
- ◆ Página+ / Página- (PG+/PG-): utilice estos dos botones para pasar páginas hacia abajo / arriba cuando existan al menos dos páginas de programas.
- ◆ Televisión / Radio (TV/R): pulse este botón para seleccionar entre canales de radio o de televisión.
- ◆ Último (LAST): pulse este botón para volver al canal que visualizó por última vez.
- ◆ Información (INFO): pulse este botón para obtener información del canal actual.
- ◆ Modo (MODE): pulse este botón para visualizar nueve imágenes.
- ◆ AUDIO: pulse este botón para cambiar el lenguaje audio como modo de salida audio.
- ◆ Guía de programación electrónica (EPG): pulse este botón para visualizar la información de la guía de programación electrónica del canal actual (si el canal actual dispone de guía).
- ◆ ROJO, VERDE, AMARILLO, AZUL: estos botones se utilizan para operaciones disponibles y deben usarse de acuerdo con la guía de navegación actual.
- ◆ BLANCO: pulse este botón para la función de programa del temporizador.

1. Canal

Mueva el cursor hasta la opción “Canal” (CHANNEL) y pulse “OK”. A continuación, se visualizará un submenú conteniendo 4 opciones:

Funcionamiento

- ◆ Lista de canales TV (TV CHANNEL LIST)
- ◆ Lista de canales de radio (RADIO CHANNEL LIST)
- ◆ Borrar todos los favoritos (DELETE ALL FAVORITES)
- ◆ Borrar todo (DELETE ALL)

1.1 Lista de canales TV (TV CHANNEL LIST)

Todas estas operaciones pueden realizarse siguiendo las instrucciones de la parte inferior de la pantalla:

- Botones ▲/▼: utilice estos botones para seleccionar un canal y pulse el botón “OK” para confirmar.
- Botones ◀/▶ (Grupo): utilice estos botones para cambiar el grupo “Favoritos” cuando haya canales favoritos disponibles.
- Botón numérico 1 (Editar): use este botón para editar canales como “favoritos”, bloquear, saltar, etc.
- Botón numérico 2 (Buscar): utilice este botón para buscar un canal concreto introduciendo el nombre o número de canal.
- Botón numérico 3 (Clasificar): utilice este botón para clasificar el orden de los canales de 5 formas: por defecto, nombre (A-Z), nombre (Z-A), gratuitos (FTA) y bloqueados.
- Botón numérico 4 (Mover): use este botón para mover un canal al lugar deseado con los botones ▲/▼. Después, pulse el botón “OK” para confirmar.
- Botón de Página+ / Página- (PG+/PG-): pulse este botón para mover la página de canal hacia arriba o hacia abajo. Hay unos 600 canales almacenados.
- Botón MENÚ / salida (EXIT): pulse este botón para salir rápidamente del interfaz actual.

Función de edición de canal

Cuando pulse el botón “OK” o el botón numérico 1 (Editar) después de acceder a un canal, se visualizará el siguiente interfaz de funcionamiento. Siga las instrucciones relativas a esta función:

- Botón “OK” (Seleccionar): use este botón para seleccionar canales con el fin de editarlos de uno en uno.
- Botón 0 (Todo): selecciona todos los canales para editarlos de una vez.
- Botón 1 (Favoritos): programa los canales seleccionados como “favoritos”, pudiendo clasificarlos en 8 grupos.
- Botón 2 (Bloquear): bloquea o desbloquea un canal (programa).
- Botón 3 (Saltar): programa un canal para ser saltado, al buscar en la lista, pulsando los botones ▲/▼.
- Botón 4 (Borrar): borra el programa seleccionado (canal).
- Botón 5 (Renombrar): renombra el programa seleccionado (canal).
- Botones ◀/▶ (Grupo): estos dos botones sólo funcionan cuando hay canales programados como “favoritos” y se utilizan para cambiar de un grupo de favoritos a otro.
- Botón de Página+ / Página (PG+/PG-): para pasar a la página de abajo o de arriba y buscar en la lista. Hay unos 600 canales almacenados.
- Botón MENÚ / Salida (EXIT): pulse cualquiera de estos botones para salir del interfaz actual.

1.2 Lista de canales de radio (RADIO CHANNEL LIST)

Para más información, consulte el funcionamiento de la lista de canales TV (apartado 1.1).

1.3 Borrado de todos los “favoritos” (DELETE ALL FAVORITES)

Pulse el botón “OK” para acceder a esta opción de ajustes, y después borre todos los canales favoritos de radio y televisión que hayan sido editados siguiendo las indicaciones de navegación de la pantalla.

1.4 Borrar todo (DELETE ALL)

Pulse el botón “OK” para acceder a esta opción de ajustes, y después borre todos los canales de radio y televisión memorizados de acuerdo con las indicaciones de pantalla.

2. Instalación (INSTALLATION)

Desplácese hasta la opción de instalación (INSTALLATION) y pulse el botón “OK”. A continuación se visualizará un menú emergente, que incluye las siguientes opciones:

- ◆ Búsqueda automática (AUTO SCAN)
- ◆ Búsqueda de canal (CHANNEL SCAN)
- ◆ Ajuste de la antena (ANTENNA SETTING)

2.1 Búsqueda automática (AUTO SCAN)

- Modo de búsqueda: gratuita (FREE) (busca todos los canales gratuitos), completa (ALL) (busca todos los canales incluyendo los gratuitos y los de pago).
- Búsqueda: pulse “OK” para visualizar la ventana de búsqueda y dirigir la búsqueda automática, o pulse el botón MENÚ / Salida (EXIT) para salir. La ventana de búsqueda muestra el proceso de búsqueda según el porcentaje completado. En la parte de arriba se visualizan detalles referentes a la banda de búsqueda, frecuencia, modo de modulación, número de canal, modo de transmisión e intervalo de guardia. En la parte de abajo aparecen, en dos columnas, los canales de radio y televisión localizados.

Funcionamiento

2.2 Búsqueda de canal (CHANNEL SCAN)

- Modo de búsqueda (SCAN MODE): por canal (BY CHANNEL) y por frecuencia (BY FREQUENCY). Podrá buscar mediante una u otra alternativa.
- Banda de búsqueda (SCAN BAND): disponible VHF/ UHF.
- Número de canales (CH No): canales 5~12 (VHF) y canales 21~69 (UHF)
- Frecuencia (FREQUENCY): disponible 174~230 MHz (VHF) y 470~862 MHz (UHF). (El sistema de frecuencia podrá ajustarse automáticamente de acuerdo con las diferentes regiones. Podría consultar la frecuencia exacta para probar).
- Ancho de banda (BAND WIDTH): dispondrá de tres opciones: 6 MHz, 7 MHz y 8 MHz.
- Búsqueda (SEARCH): mueva el cursor hasta esta opción y pulse “OK”. A continuación, se visualizará una ventana de diálogo indicando el proceso de búsqueda. Pulsando el botón de salida (EXIT) podrá cancelar la búsqueda y salir del interfaz actual. La ventana de proceso de búsqueda muestra el progreso de la búsqueda por porcentajes completados. En la parte de arriba se muestra información sobre la banda de búsqueda, frecuencia, modos de modulación, número de canal, modo de transmisión e intervalo de guardia. En la parte de abajo se muestra, en dos columnas; la lista de canales de radio y televisión localizados.

Nota: 1. Sólo cuando haya ajustado el modo de búsqueda por canal (BY CHANNEL), podrá ajustar la banda de búsqueda y el número de canal.

2. Sólo cuando haya ajustado el modo de búsqueda por frecuencia (BY FREQUENCY), podrá ajustar la frecuencia y el ancho de banda.

2.3 Ajuste de la antena (ANTENNA SETTING)

Dispondrá de dos opciones: Encendido (ON) / Apagado (OFF)

Nota: la opción “Encendido” (ON) indica que la antena está activada (5 V DC) y la opción “Apagado” (OFF) que está desactivada.

3. Ajustes (SETUP)

Cuando el cursor esté situado en la opción de ajustes (SETUP), pulse “OK” para visualizar el siguiente submenú, que contiene 6 opciones:

- ◆ Idioma OSD (OSD LANGUAGE)
- ◆ Sistema TV (TV SYSTEM)
- ◆ Región y hora (REGION AND TIME)
- ◆ Ajuste del temporizador (TIMER SETTING)
- ◆ Ajuste OSD (OSD SETTING)
- ◆ Bloqueo paterno (PARENTAL LOCK)

3.1 Idioma OSD (OSD LANGUAGE)

Diríjase hasta la opción de idioma OSD (OSD LANGUAGE) y pulse el botón “OK” para iniciar este ajuste. Los idiomas disponibles son inglés y español.

3.2 Sistema TV (TV SYSTEM)

- Formato de pantalla: automático (AUTO) / PAL / NTSC;
- Relación de aspecto: 4:3 LB (Letter Box) / 4:3 PS (Pan Scan) / 16:9;
- Salida vídeo: CVBS / RGB.
- Modo de numeración lógica de canales (LCN): Encendido (ON) / Apagado (OFF): si está seleccionada la opción de encendido (ON), el sistema listará automáticamente los canales por orden normal. Si está seleccionada la opción de apagado (OFF), el sistema listará los canales por el orden habitual de número de canales.

Nota: cuando la opción “LCN” esté ajustada en “Encendido” (ON) pero no haya parámetros LCN, el sistema no listará los canales en ningún orden; sólo se visualizará “000”. Por lo tanto, se recomienda ajustar la opción “LCN” en “apagado” (OFF) en aquellas regiones donde esta función no sea necesaria.

3.3 Región y hora (REGION AND TIME)

- Regiones (REGION): Francia, Alemania, Grecia, Irán, Italia, Polonia, Portugal, Rusia, España, Suecia, Reino Unido, Vietnam, Argentina, Australia, R. Checa, Dinamarca y Finlandia.
- Zona GMT (GMT USAGE): definida por el usuario (USER DEFINE), por región (BY REGION) o apagada (OFF).
- Fuera de la zona GMT (GMT OFFSET): dentro del intervalo GMT+12:00 ~ GMT-11:30.
- Fecha (DATE): pulse el botón “OK” para iniciar el ajuste. Después, utilice los botones ◀/▶ para mover el cursor y los botones numéricos para introducir los valores de la fecha. Una vez efectuado el ajuste, pulse el botón “OK” para confirmar. El ajuste quedará validado.
- Hora (TIME): pulse el botón “OK” para iniciar el ajuste. Después utilice los botones ◀/▶ para mover el cursor y los botones numéricos para introducir los valores de la hora. Una vez finalizado el ajuste, pulse el botón “OK” para confirmar.
- Hora de verano (SUMMER TIME): Encendido (ON) / Apagado (OFF).
- Visualización de la hora (TIME DISPLAY): Encendido (ON) / Apagado (OFF).

Nota: 1. Sólo cuando la opción de zona horaria (GMT USAGE) esté ajustada en la opción “Definida por el usuario”

Funcionamiento

(*USER DEFINE*), podrá ajustar la opción “Fuera de la zona GMT” (*GMT OFFSET*).

2. Sólo cuando la opción de zona GMT (*GMT USAGE*) esté ajustada en la opción “Por región” (*BY REGION*), podrá ajustar la hora de verano (*SUMMER TIME*).

3. Sólo cuando la opción de zona GMT (*GMT USAGE*) esté ajustada en la opción “Apagado” (*OFF*) podrá ajustar la fecha (*DATE*) y la hora (*TIME*).

3.4 Ajuste del temporizador (TIMER SETTING)

Programa del temporizador:

- Número de temporizadores (*TIMER NUMBER*): podrá ajustar 8 temporizadores.
- Modo del temporizador (*TIMER MODE*): apagado (*OFF*), uno (*ONCE*), diario (*DAILY*), semanal (*WEEKLY*) y mensual (*MONTHLY*).
- Opciones del temporizador (*TIMER SERVICE*): le permitirá seleccionar tanto opción de radio como de televisión.
- Canal para despertarse (*WAKEUP CHANNEL*): podrá seleccionar un canal y ajustarlo para despertarse.
- Mes (*MONTH*): el mes puede ajustarse en modo “Uno” (*ONCE*).
- Fecha (*DATE*): puede ajustarse en modo “Uno” (*ONCE*) y en modo mensual (*MONTHLY*).
- Día (*DAY*): puede ajustarse en modo semanal (*WEEKLY*).
- Temporizador (*TIMER*): se utiliza para ajustar el tiempo de inicio para un programa concreto.

Temporizador de apagado automático:

- Temporizador de apagado automático (*SLEEP TIMER*): apagado (*OFF*), 10 min., 30 min., 60 min., 90 min. y 120 min. Pulse “OK” para confirmar el ajuste.

3.5 Ajustes OSD (OSD SETTING)

- Pantalla de subtítulos (*SUBTITLE DISPLAY*): Normal (*STANDARD*) / Teletexto (*TELETEXT*) / Apagado (*OFF*).
- Transparencia OSD (*OSD TRANSPARENCY*): Apagado (*OFF*), 10%, 20%, 30%, 40% y 50%.
- Estilo OSD (*OSD STYLE*): Dispondrá del estilo 1 y el estilo 2.
- Restauración de los ajustes por defecto (*LOAD FACTORY OSD SETTING*): pulse “OK” para restaurar los ajustes OSD por defecto (de fábrica).

3.6 Bloqueo paterno (PARENTAL LOCK)

Introduzca la contraseña preajustada por defecto (de fábrica): “0000”.

- Bloqueo del menú (*MENU LOCK*): Encendido (*ON*) / Apagado (*OFF*). Una vez ajustado en “Encendido” (*ON*), deberá introducir la contraseña antes de realizar la búsqueda automática o la búsqueda de canal.
- Bloqueo de canal (*CHANNEL LOCK*): Encendido (*ON*) / Apagado (*OFF*).

Una vez activado el bloqueo de canal, deberá introducir la contraseña correcta para acceder a canales bloqueados.

- Bloqueo paterno (*PARENTAL LOCK*): Ninguno (*NONE*), Edad 4~18. En total, dispondrá de 16 niveles.

Esta función ha sido diseñada para prevenir que determinados grupos de público (por ej.: adolescentes menores de 18 años) puedan ver programas no recomendados, a menos que se introduzca la contraseña correcta.

- Nueva contraseña (*NEW PASSWORD*): pulse “OK” e introduzca la nueva contraseña con los botones numéricos.
- Confirmación de la contraseña (*CONFIRM PASSWORD*): use los botones numéricos para introducir la nueva contraseña antes de pulsar “OK” para confirmar (siga las opciones actuales en pantalla).

4. Herramientas (TOOLS)

Desplácese hasta esta opción y pulse “OK”. A continuación se visualizarán 3 opciones:

- ◆ Información del receptor (*RECEIVER INFORMATION*)
- ◆ Juegos (*GAME*)
- ◆ Restauración de los ajustes por defecto (*LOAD FACTORY DEFAULT*)

4.1 Información del receptor (RECEIVER INFORMATION)

Mueva el cursor hasta esta opción y pulse “OK” para visualizar información sobre el canal actual.

4.2 Juegos (GAME)

- Tetris: pulse “OK” para entrar en el juego Tetris.
- Snake: pulse “OK” para entrar en el juego Snake.
- Othello: pulse “OK” para entrar en el juego Othello.

Nota: tenga en cuenta las instrucciones de los juegos. Consulte las opciones visualizadas en pantalla.

4.3 Restauración de los ajustes por defecto (LOAD FACTORY DEFAULT)

Pulse “OK” para restaurar los ajustes por defecto (de fábrica), seleccionando las opciones visualizadas en pantalla. Vuelva a pulsar “OK” para confirmar.

Cuando utilice este aparato por primera vez o lo haya actualizado, asegúrese de realizar esta función de ajuste.

Nota: la contraseña inicial preajustada de fábrica es “0000”.

Tabla del menú

Menú principal (MAIN MENU)	Menú principal (MAIN MENU)	Submenú	Opciones		Descripción
	Canal (CHANNEL)	Lista de canales TV (TV CHANNEL LIST)			Lista canales TV
		Lista de canales de radio (RADIO CHANNEL LIST)			Lista canales de radio
		Borrado de todos los favoritos (DELETE ALL FAVORITE)			Borra todos los canales favoritos
		Borrado de todo (DELETE ALL)			Borra todos los canales
	Instalación (INSTALLATION)	Búsqueda automática (AUTO SCAN)	Modo de búsqueda (SCAN MODE)	Gratuitos (FREE)	Busca canales gratuitos
				Todos (ALL)	Busca todos los canales
			Búsqueda (SEARCH)		Busca programas
		Búsqueda de canal (CHANNEL SCAN)	Modo de búsqueda (SCAN MODE)	Por canal (BY CHANNEL)	Busca por canal
				Por frecuencia (BY FREQUENCY)	Busca por frecuencia
			Banda de búsqueda (SCAN BAND)	VHF	Frecuencia muy alta
				UHF	Frecuencia ultra alta
			Número de canal (CH NO.)	5-12,	Intervalo de canales VHF
				21-69	Intervalo de canales UHF
			Frecuencia (FREQUENCY)	174-230 MHz	Intervalo de frecuencias VHF
				470-862 MHz	Intervalo de frecuencias UHF
			Ancho de banda (BAND WIDTH)	6 MHz	Opciones de ancho de banda
				7 MHz	
				8 MHz	
			Búsqueda (SEARCH)		Busca programas / emisoras
		Ajuste de la radio (TUNER SETTING)	Encendido/apagado de la radio (TUNER POWER)	Encendido (ON)/ Apagado (OFF)	Ajusta en encendido / apagado
	Ajustes (SETUP)	Idioma OSD (OSD LANGUAGE)	Idioma OSD (OSD LANGUAGE)	Inglés (English)	OSD en inglés
				Español (Spanish)	OSD en español
		Sistema TV (TV SYSTEM)	Modo de pantalla (DISPLAY MODE)	Automático (AUTO)	Opciones del sistema TV
				PAL	
				NTSC	
			Relación de aspecto (ASPECT RATIO)	4:3 LB	4:3 Letter Box
				4:3 PS	4:3 P-Scan
				16:9	16:9 Panorámico
			Salida vídeo (VIDEO OUTPUT)	CVBS	Salida vídeo compuesto
				RGB	Salida vídeo CVBS o RGB
			Modo LCN (MODE LCN)	Encendido (ON)/ Apagado (OFF)	Función LCN activada / desactivada
		Región y hora (REGION AND TIME)	REGIÓN	Francia (FRANCE)	Francia
				Alemania (GERMANY)	Alemania
				IRÁN	Irán
				Italia (ITALY)	Italia
				Polonia (POLAND)	Polonia
				Rusia (RUSSIA)	Rusia
				PORTUGAL	Portugal
				España (SPAIN)	España
				Suecia (SWEDEN)	Suecia
				Grecia (GREECE)	Grecia
				R. Unido (UNITED KINGDOM)	Reino Unido
				VIETNAM	Vietnam
				ARGENTINA	Argentina
				AUSTRALIA	Australia
				R. Checa (CZECH)	R. Checa
				Dinamarca (DENMARK)	Dinamarca
				Finlandia (FINLAND)	Finlandia
			Zona GMT (GMT USAGE)	Definida por el usuario (USER DEFINE)	El usuario ajusta la hora
				Por región (BY REGION)	Ajuste de la hora por región
				Apagado (OFF)	Apaga la zona horaria
			GMT compensada (GMT OFFSET)	GMT+12:00~GMT-11:30	Selecciona la hora fuera de la zona GMT
			Fecha (DATE)		Fecha

Tabla del menú

			Hora (TIME)			Hora
			Hora de verano (SUMMER TIME)	Encendido (ON)/Apagado (OFF)		Activa / desactiva la hora de verano
			Visualización de la hora (TIME DISPLAY)	Encendido (ON)/Apagado (OFF)		Activa / desactiva la visualización de la hora en pantalla
		Ajustes del temporizador (TIMER SETTING)	Programa del temporizador (PROGRAM TIMER)	Número de temporizadores (TIMER NUMBER)	1-8	Ajusta el número de temporizadores
				Modo del temporizador (TIMER MODE)	Uno (ONCE)	Uno
					Diario (DAILY)	Diario
					Semanal (WEEKLY)	Semanal
					Mensual (MONTHLY)	Mensual
				Opciones del temporizador (TIMER SERVICE)	Opción de radio (RADIO SERVICE)	120 minutos
					Opción TV (TV SERVICE)	Visualiza el tiempo restante
				Canal para despertar (WAKEUP CHANNEL)		Ajusta el canal para despertar
				Mes (MONTH)	1-12	Ajusta el mes
				Fecha (DATE)	1-30/31	Ajusta la fecha
				Día (DAY)	Domingo - sábado (SUNDAY-SAT.)	Ajusta el día
				Hora (TIME)		Ajusta la hora
			Temporizador de apagado automático (SLEEP TIMER)	Apagado (OFF)		Apaga el temporizador de apagado automático
				10/30/60/90/120 min.		Ajusta la hora del temporizador de apagado automático
			Tiempo restante (REMAINS)			Visualiza el tiempo restante del temporizador de apagado automático
		Ajustes OSD (OSD SETTING)	Pantalla de subtítulos (SUBTITLE DISPLAY)	Apagado (OFF)		Desactiva los subtítulos
				Normal (STANDARD)		Ajusta la pantalla de subtítulos en modo estándar
				Teletexto (TELETEXT)		Ajusta la pantalla de subtítulos para teletexto
			Transparencia OSD (OSD TRANSPARENCY)	Apagado (OFF)		Desactiva la transparencia OSD
				10%-70%		Opciones de transparencia OSD
			Estilo OSD (OSD STYLE)	Estilo 1/ Estilo 2		Cambia entre Estilo 1 / Estilo 2
		Bloqueo paterno (PARENTAL LOCK)	Bloqueo del menú (MENU LOCK)	Encendido (ON) / Apagado (OFF)		Activa / desactiva el bloqueo del menú
			Límite de edad (AGE LIMITED)	Ninguno (NONE), 4~18 años		Ajuste el límite de edad
			Contraseña nueva (NEW PASSWORD)			Introduce una contraseña nueva
			Confirmar contraseña (CONFIRM PASSWORD)			Confirma la contraseña nueva
	Herramientas (TOOLS)	Información del receptor (RECEIVER INFORMATION)				Visualiza información sobre el receptor
		Juegos (GAME)		Tetris		Juego Tetris
				Snake		Juego Snake
				Othello		Juego Othello
		Restauración de los ajustes por defecto (LOAD FACTORY DEFAULT)				Restaura los ajustes de fábrica

Para su consulta

Mantenimiento del receptor

Asegúrese de apagar el receptor y desconectar el cable de la toma de alimentación AC antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

Mantenga el aparato limpio. Si la superficie está muy sucia, límpiela con un paño suave y seco. No utilice alcohol, bencina ni otros productos químicos. No utilice aire comprimido para la limpieza.

Si surge algún problema, acuda a un servicio técnico cualificado.

Definición de términos

DVB y MPEG-2

DVB es la abreviatura de Digital Video Broadcasting (grupo de normalización). DVB-T es un tipo de modo DVB (T=Terrestre). MPEG es la abreviatura de Motion Picture Experts Group, un grupo de trabajo que define las normas internacionales para compresión de datos audio y vídeo. Las normas MPEG-2 se aplican principalmente en señales digitales de televisión.

Subtítulos

Son las líneas impresas de traducción o transcripción de los diálogos que aparecen en la parte inferior de la pantalla. Normalmente, los subtítulos se visualizan hasta en 32 idiomas.

FEC

Las normas FEC, para corrección de errores sin canal de retorno, se aplican para corregir los errores de transmisión de señal entre las antenas y el receptor.

PID

El código PID (Packed Identification) es el número de identificación de las señales de audio y vídeo en el flujo de información digital de DVB o MPEG-2. Mediante este código, el receptor puede transmitir señales de audio y vídeo a una dirección específica.

Para su consulta

For Your Reference

Especificaciones

Sintonizador de alta frecuencia

Intervalo de frecuencia de entrada:	174~230, 470 ~ 862 MHz (VHF & UHF)
Ancho de banda de frecuencia intermedia (IF):	7 ó 8 MHz
Nivel de la señal de entrada:	-75 ~ -20 dBm
Conector de entrada de radiofrecuencia (RF):	tipo IEC169-2, hembra
Impedancia de entrada:	75Ω

Modo de desmodulación

Modulación:	COFDM (Código de multiplexación ortogonal por división de frecuencia)
Desmodulación:	QPSK, QAM16, QAM64
Modo de transmisión:	2 K, 8 K
Intervalo de guardia:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Velocidad de código:	1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8

Decodificación audio y vídeo

Decodificación vídeo:	ISO/IEC13818-2 MPEG2 (MP@ML) Compatible
Resolución vídeo:	PAL 720x576 / NTSC 720x480
Velocidad de código de entrada vídeo:	15 Mbit/s máx.
Teletexto:	DVB-ETS300472
Decodificación audio:	ISO 11172-3
Pista audio:	Estéreo, canal izquierdo, canal derecho
Velocidad de muestreo audio:	32, 44.1, 48 kHz

Especificaciones de alimentación

Alimentación de entrada:	AC 165-264 V, 50 Hz
Consumo:	< 15 W

Requisitos medioambientales

Intervalo de temperatura de funcionamiento:	0-40° C
Intervalo de humedad de funcionamiento:	< 90%

Otros:

Peso:	< 1,5 kg
Dimensiones:	330 mm x 83 mm x 215 mm

Los valores de peso y dimensiones pueden no ser exactos.

Las especificaciones pueden ser modificadas (por el fabricante) sin previo aviso.

For Your Reference

Guía de solución de problemas:

En el diagrama que se muestra a continuación, aparece un listado de algunos posibles problemas y sus correspondientes soluciones para el uso diario de este aparato antes de acudir a un servicio técnico cualificado. Realizando algunas sencillas comprobaciones o pequeños ajustes podrá solucionar el problema. Si surge algún problema con el receptor y no puede reanudar el funcionamiento normal, desenchúfelo de la instalación eléctrica y vuelva a encenderlo transcurrido un rato. Si el problema persiste, acuda a un servicio técnico cualificado.

Además y puesto que algunos controles del circuito integrado del aparato pueden resultar dañados por alto voltaje, cualquier medida de protección electrostática resulta vital al inspeccionar y reparar el aparato siguiendo esta lista.

Problema	Causa posible	Solución recomendada (para consulta)
No hay alimentación	El cable de alimentación no se ha conectado correctamente	Inserte completamente el enchufe del cable de alimentación en la toma de la instalación eléctrica y encienda el aparato. Si no recibe alimentación, apáguelo y vuelva a encenderlo transcurridos 5-10 minutos.
No puede buscar programas	La antena no está ajustada de forma adecuada	Ajuste la antena o use una antena externa
	Uso incorrecto de la antena	Utilice una antena con impedancia de entrada de 75 Ω
	Introducción incorrecta de parámetros	Introduzca correctamente la frecuencia y parámetros de ancho de banda
No hay imagen	Conexión incorrecta del cable de salida	Conecte el cable de salida correctamente
	El modo de salida vídeo del aparato es distinto del modo ajustado en el monitor.	Reajuste el modo de funcionamiento
No hay color	Conexión incorrecta del cable de salida	Conecte el cable de salida correctamente
	El sistema de salida vídeo del aparato es distinto del modo ajustado en el monitor	Reajuste el sistema de funcionamiento
Imagen distorsionada al cambiar de canal	Es normal	
El mando a distancia no funciona correctamente	Pilas instaladas incorrectamente	Inserte las pilas correctamente
	Pilas agotadas	Cambie las pilas
	Está fuera de la distancia de funcionamiento del mando	Utilice el mando dentro de la distancia de funcionamiento
	Hay luces brillantes que inciden sobre el sensor de señal del mando	Coloque el aparato en otra parte
El audio y los subtítulos no aparecen en el idioma seleccionado	No se ha seleccionado el canal de sonido adecuado	Pulse el botón "Audio" para cambiar de canal
No se oye nada	El aparato está en modo de anulación de sonido	Cancele la función de anulación de sonido
	El volumen se ha ajustado a un nivel demasiado bajo	Suba el volumen
	El cable no está conectado correctamente	Conecte el cable correctamente
El sonido se corta	Podría haberse producido un cortocircuito.	Corrija la conexión del cable de salida y vuelva a encender el aparato
	El aparato permanece en modo de anulación del sonido	Cancele la función de anulación de sonido
	El aparato permanece en modo de apagado automático	Encienda el aparato
Distorsiones importantes o imposibilidad de recepción normal de la señal	Demasiadas señales de interferencia	Ajuste la antena.

